

His Beatitude John X
Patriarch of Antioch and all
the East

His Grace Bishop
ALEXANDER,
Auxiliary Bishop of the
Diocese of Ottawa, Eastern
Canada and Upstate New
York

V. Rev.Fr. Elias Ferzli,
Pastor

V. Rev. Michel Fawaz
Pastor Emeritus

Parish Council:
Charles Choucair (Chair)
Georges El Khal (Vice
Chair)
Jeanette Elias (Treasurer)
Carole Kacho (Secretary)
Fares Abou Haidar
Georges Ajram
Elias Chammas
Maya El Haber
Georges Jabbour
Joseph Tamer
Nabeel Samman
Samir El Khoury

Antiochian Women:
Maya El Habr (president)

Choir:
Antoine Faddoul (Director)
Sunday School:
Roula Hasbani (Director)

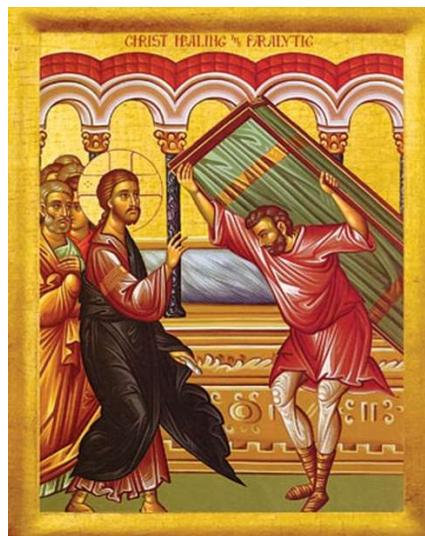
Teen Soyo:
Ghada Hage (Advisor)
Christina El Khoury
(President)

Young Adult Ministry
Liviana Hanna (Chair)

**Antiochian Orthodox Christian Archdiocese
Of North America**
Diocese of Ottawa, Eastern Canada and Upstate New York

St. Mary Antiochian Orthodox Church
Église Orthodoxe d'Antioche de la Vierge Marie
كنيسة السيدة العذراء مريم الانطاكية الارثوذكسية

Pastor: *Archpriest Elias Ferzli*



7 Mai, 2023

Dimanche du Paralytique.

أحد المخلّع

Calendrier hebdomadaire
Samedi: 18:00 Vêpres
Dimanche: 9:45 Matines
11:00 Divine Liturgie

المسيح قام، حقاً قام.

**CHIST IS RISEN INDEED HE IS RISEN.
LE CHRIST EST RESSUSCITÉ, EN VÉRITÉ IL EST RESSUSCITÉ**

عجائب الرسل

كلمة "قديسين" الواردة في هذا الفصل تدلّ على جميع المسيحيين. لما كتب بولس الى أهل كورنثوس رسالته الأولى، سماهم قديسين لأنهم مقدّسون بالحق وبالمعمودية. هذه كانت الفترة الأولى من الانتشار المسيحي. وبعد أن وصلوا بالبشرة الى أنطاكية، سُمّوا فيها مسيحيين. في مدينة لدّة الفلسطينية القائمة الى الان، وجد بطرس مخلعاً أي مشولاً، فقال له: قم وافترش لنفسك، فقام للحال.

ثم يحدّثنا هذا الفصل عن صبية في يافا مرضت وماتت. دُعي بطرس الى بيتها وجثا على ركبتيه وصلّى وقال: يا طابيتا (أي يا ظبية) قومي، فقامت.

كانت ثمرة إقامة الرسول لإينياس في اللد ولطابيتا أن آمن كثيرون بالرب يسوع. هذا الأمر ليس فيه عجب، فقد قال السيد لتلاميذه: "طهروا البُرْص واسفوا المرضى" (أي انه أعطاهم السلطان الذي كان له من الآب، و نقلوه بقوة القيامة).

هذه العجائب استمرّت في الكنيسة على أيدي القديسين الذين كانوا مثل الرسل يعملون بقوة القيامة. نحن لا نقول ان كل قديس أنت عن يده معجزة. ولكن نُسمّي بعض القديسين مثل مار نقولا ومار اسبيريدون صانعي عجائب.

الفكرة أن الله قادر أن يشفى المريض خارج قوانين الطبّ لأنه ليس مُقيّداً بقانون الطبيعة. لا نعرف كيف تحصل الأعجوبة، كيف يستعيد الأعمى البصر او المنشلول الحركة. الشفاء يتمّ بمشيئة الله.

ليس عندنا مكتب طبّي يقرر إذا حصلت أعجوبة أم لم تحصل. نلحظ فقط أن شيئاً يفوق قدرة الطبيعة حصل ونمجّد الله. هذا لا يعني أن نكون سريعاً في التصديق لكل ما يتحدّث الناس عنه. فأنت حرّ أن تُصدق اذا رؤي لك عن أعجوبة، حرّ لا تُصدق، ولا ينبغي أن يُكفر أحدنا الآخر. ما عدا العجائب التي ذُكرت في الإنجيل أنت حرّ أن تُصدق او لا تُصدق. ولكن إن رأيت ثماراً فاشكر الله أنه أتى بشيء جديد.

ما عدا الشفاء، قام ربّنا بأشياء أهم من كل المعجزات التي أنت عن أيدي الناس. تجسّد من العذراء، تحويله الخبز والخمر الى جسد الرب ودمه، قيمته من بين الأموات، التقديس الذي يحصل بعد توبه، هذه كلها تدلّ على أن الله يعمل العجائب باستمرار ويفتقّدنا دائمًا برحمته.

الكل ابتدأ بقيامة المخلص. نحن ينبغي أن نعرف أننا قياميون وننتظر الأعجوبة في كل وقت ونُقدس أنفسنا بمخاللات الله في حياتنا حتى نعرف أن العهد الجديد لا يزال فاعلاً.

سيادة المطران جورج خضر

الأنديفونا

الأنديفونا الأولى

- * هلوا لله يا جميع الأرض، رتلوا لاسمك أعطوا مجدًا لتسبحته (بشفاعة والدة الإله . . .)
- * قولوا لله ما أرحب أعمالك، كل الأرض يسجدون لك ويرتلون لإسمك أيها العلي (بشفاعة والدة الإله . . .)
- * المجد . . . الآن . . . (بشفاعة والدة الإله . . .)

الأنديفونا الثانية

- * ليترأف الله علينا وبياركنا، ليضئ وجهه علينا ويرحمنا (خلصنا يا بن الله . . .)
- * لتعرف في الأرض طريقك وفي جميع الأمم خلاصك (خلصنا يا بن الله . . .)
- * ليباركنا الله إلينا، ولترزقنا جميع أقصاصي الأرض (خلصنا يا بن الله . . .)
- * المجد . . . (خلصنا يا بن الله . . .)
- * الآن . . . (يا كلمة الله . . .)

الأنديفونا الثالثة

- * ليقم الله وليتبدل جميع أعدائه، ويهرب مبغضوه من أمام وجهه (المسيح قام من بين الأموات ووطئ الموت بالموت، ووهب الحياة للذين في القبور)
- * كما يباد الدخان يبادون وكما يذوب الشمع من أمام وجه النار (المسيح قام من بين الأموات . . .)
- * كذلك تهلك الخطأ من أمام وجه الله، والصديقون يفرحون ويتهللون أمام الله ويتنعمون بالسرور (المسيح قام . . .)
- * هذا هو اليوم الذي صنعه ربنا، فلنفرح ولنتهلل به (المسيح قام من بين الأموات . . .)
- * المجد . . . الآن . . . (المسيح قام من بين الأموات . . .)

الطروباريات:

Tropaire

Tropaire de la Résurrection – Ton 3

Que les cieux se réjouissent, que la terre soit dans l'allégresse. Car le Seigneur a déployé la force de son bras, par la mort Il a terrassé la mort, et s'est fait le premier-né d'entre les morts. Il nous a délivrés des entrailles des enfers et Il a accordé au monde la grande miséricorde.

Tropaire de la Nativité de la mère de Dieu - ton 4

Ta nativité, Vierge Mère de Dieu, a annoncé la joie au monde entier, car de toi s'est levé le Soleil de justice, le Christ notre Dieu; Il a détruit la malédiction et donné la bénédiction, Il a aboli la mort et nous a donné la vie éternelle.

Kondakion:

Tu es descendu, ô Immortel, dans le tombeau, mais Tu as détruit la puissance des enfers et Tu es ressuscité en vainqueur, ô Christ Dieu. Aux femmes myrrophores Tu as annoncé : réjouissez-vous, et à tes apôtres Tu as donné la paix, Toi qui accordes à ceux qui sont tombés la résurrection.

للقيامة - بالحن الثالث

لتفريح السماويات ونبهجه الأرضيات، لأنَّ الرَّبَّ صَنَعَ عِزًّا بِساعِدِهِ، وَوَطِئَ الْمَوْتَ بِالْمَوْتِ، وَصَارَ بِكُلِّ الْأَمْوَاتِ، وَأَنْقَذَنَا مِنْ جَوْفِ الْجَحِيمِ، وَمَنَحَ الْعَالَمَ الرَّحْمَةَ الْعَظِيمَ.

لميلاد العذراء - بالحن الرابع:

ميلادك يا والدة الإله، بشّر بالفرح كل المسكونة، لأنَّه منك أشراق شمس العدل المسيح إليها، فحلَّ اللعنة ووهب البركة، وأبطل الموت ومنحنا الحياة الأبدية.

القداق:

ولئن كنت نزلت إلى قبر يا من لا يموت، إلا أنك درست قوة الجحيم وقمت غالباً أيها المسيح الإله، وللنسوة الحاملات الطيب قلت افرحن، وهببت رسلاك السلام، يا مانح الواقعين القيام.

THE EPISTLE

*O chant unto our God, chant ye.
Clap your hands, all ye nations.*

The Reading from the Acts of the Holy Apostles. (9:32-42)

In those days, as Peter went throughout all regions, he came down also to the saints who dwelt at Lydda. There he found a certain man named Aeneas, who was bedridden for eight years and paralyzed. And Peter said to him: "Aeneas, Jesus Christ heals you; arise and make your bed." And immediately he arose. And all who dwelt at Lydda and Sharon saw him, and they turned back to the Lord. Now there was at Joppa a certain disciple named Tabitha (which means Gazelle). She was full of good works and of charitable deeds which she did. And it came to pass in those days that she fell sick and died; and when they had washed her, they placed her in an upper chamber. Since Lydda was near Joppa, the disciples, hearing that Peter was there, sent two men to him entreating him: "Come to us without delay!" So Peter arose and went with them. And when he arrived, they took him into the upper chamber. All the widows stood by him weeping, showing the tunics and other garments which Tabitha made while she was with them. But Peter put them all outside and knelt down and prayed; then turning to the body, he said: "Tabitha, arise!" And she opened her eyes, and when she saw Peter, she sat up. And he gave her his hand, and raised her up. Then he called the saints and widows and presented her alive. And it became known throughout all Joppa, and many believed in the Lord.

THE GOSPEL

The Reading from the Holy Gospel according to St. John. (5:1-15)

At that time, Jesus went up to Jerusalem. Now there is in Jerusalem by the Sheep Gate a pool, in Hebrew called Bethesda, which has five porticoes. In these lay a multitude of invalids, blind, lame, paralyzed, waiting for the moving of the water. For an angel of the Lord went down at certain seasons into the pool and troubled the water; whoever stepped in first, after the troubling of the water was healed of whatever disease he had. One man was there, who had been ill for 38 years. When Jesus saw him and knew that he had been lying there a long time, He said to him, "Do you want to be healed?" The sick man answered Him, "Sir, I have no man to put me into the pool when the water is troubled, and while I am going another steps down before me." Jesus said to him, "Rise, take up your pallet, and walk." And at once the man was healed, and he took up his pallet and walked. Now that day was the Sabbath. So the Jews said to the man who was cured, "It is the Sabbath, it is not lawful for you to carry your pallet." But he answered them, "The man who healed me said to me, 'Take up your pallet, and walk.'" They asked him, "Who is the man who said to you, 'Take up your pallet, and walk'?" Now the man who had been healed did not know who it was, for Jesus had withdrawn, as there was a crowd in the place. Afterward, Jesus found him in the temple, and said to him, "See, you are well! Sin no more, that nothing worse befalls you." The man went away and told the Jews that it was Jesus Who had healed him.

الرسالة

رَتَّلُوا لِأَلْهَا رَتَّلُوا .
يَا جَمِيعَ الْأَمَمِ صَفَقُوا بِالْأَيْدِي .

فصلٌ منْ أَعْمَالِ الرُّسُلِ الْقَدِيسِينَ الْأَطْهَارِ .

(42-32:9)

فِي تِلْكَ الْأَيَّامِ، فِيمَا كَانَ بُطْرُسُ يَطْوُفُ فِي جَمِيعِ الْأَمَكِنَ، نَزَّلَ أَيْضًا إِلَى الْقَدِيسِينَ السَاكِنِينَ فِي لَدَّةَ. فَوَجَدَ هُنَاكَ إِنْسَانًا اسْمُهُ أَيْنِيَاسَ، مُضْطَجِعًا عَلَى سَرِيرٍ مِنْذُ ثَمَانِي سِنِينَ، وَهُوَ مُخْلَعٌ. قَالَ لَهُ بُطْرُسُ: "يَا أَيْنِيَاسَ، يَشْفِيكَ يَسُوعُ الْمَسِيحُ؛ قُمْ وافْتَرْشْ لِنْفِسِكَ". فَقَامَ لِلْوَقْتِ. وَرَأَهُ جَمِيعُ السَاكِنِينَ فِي لَدَّةَ وَسَارُونَ فَرَجَعُوا إِلَى الرَّبِّ. وَكَانَتْ فِي يَافَا تِلْمِيذَةُ اسْمُهَا طَابِيتَا، الَّذِي تَفْسِيرُهُ ظَبِيَّةٌ، وَكَانَتْ هَذِهِ مُمْتَلَّةً أَعْمَالًا صَالِحَةً وَصَدَقَاتٍ كَانَتْ تَعْمَلُهَا. فَحَدَثَ فِي تِلْكَ الْأَيَّامِ أَنَّهَا مَرَضَتْ وَمَاتَتْ. فَعَسَلُوهَا وَوَضَعُوهَا فِي الْعُلَيَّةِ. وَإِذْ كَانَتْ لَدَّةَ بِقْرَبِ يَافَا، وَسَمِعَ النَّلَامِيُّ أَنَّ بُطْرُسَ فِيهَا، أَرْسَلُوا إِلَيْهِ رَجُلَيْنِ يَسْأَلُاهُنَّ أَنْ لَا يُبَيِّنُوا عَنِ الْقُدُومِ إِلَيْهِمْ. فَقَامَ بُطْرُسُ وَأَتَى مَعَهُمَا. فَلَمَّا وَصَلَ، صَعَدُوا بِهِ إِلَى الْعُلَيَّةِ، وَوَقَفَ لَدِيهِ جَمِيعُ الْأَرَامِلِ يَبْكِيَنَّ، وَيُرِيهِنَّ أَقْمِصَةً وَثِيَابًا كَانَتْ تَصْنَعُهَا ظَبِيَّةٌ مَعْهُنَّ. فَأَخْرَجَ بُطْرُسُ الْجَمِيعَ خَارِجًا، وَجَثَا عَلَى رُكْبَتِهِ وَصَلَّى. ثُمَّ التَّفَتَ إِلَى الْجَسَدِ وَقَالَ: "يَا طَابِيتَا قُومِيْ". فَفَتَّحَتْ عَيْنِيهَا. وَلَمَّا أَبْصَرَتْ بُطْرُسَ جَلَسَتْ. فَنَأَوَلَهَا يَدَهُ وَأَنْهَضَهَا. ثُمَّ دَعَا الْقَدِيسِينَ وَالْأَرَامِلَ، وَأَقْمَاهَا لَدِيهِمْ حَيَّةً. فَشَاعَ هَذَا الْخَبَرُ فِي يَافَا كُلُّهَا، فَآمَنَ كَثِيرُونَ بِالرَّبِّ.

الإنجيل

فصلٌ شَرِيفٌ مِنْ بِشَارَةِ الْقَدِيسِ يُوحَنَّا الْإِنْجِيلِيِّ الْبَشِيرِ وَالتِّلْمِيذِ الْطاَهِرِ . (15-1:5)

فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ، صَعَدَ يَسُوعُ إِلَى أُورْشَلِيمَ. وَإِنَّ فِي أُورْشَلِيمَ عِنْدَ بَابِ الْغَمَّ بِرْكَةً، تُسَمَّى بِالْعِبْرَانِيَّةِ بَيْتَ حِسْدَا، لَهَا خَمْسَةُ أَرْوَفَةٍ. كَانَ مُضْطَجِعًا فِيهَا جُمْهُورٌ كَثِيرٌ مِنَ الْمَرْضِيِّينَ مِنْ عُمَيَّانِ وَعُرْجِ وَيَاسِي الْأَعْضَاءِ، يَتَنَظَّرُونَ تَحْرِيكَ الْمَاءِ. لَأَنَّ مَلَاكًا كَانَ يَنْزَلُ أَحْيَانًا فِي الْبِرْكَةِ وَيُحْرِكُ الْمَاءَ. وَالَّذِي كَانَ يَنْزَلُ أَوْلَأَ مِنْ بَعْدِ تَحْرِيكِ الْمَاءِ، كَانَ يُبَرِّأُ مِنْ أَيِّ مَرَضٍ اعْتَرَاهُ. وَكَانَ هُنَاكَ إِنْسَانٌ بِهِ مَرَضٌ مِنْذُ ثَمَانِ وَثَلَاثِينَ سَنَةً. هَذَا إِذْ رَأَهُ يَسُوعُ مُلْقَى، وَعَلِمَ أَنَّ لَهُ زَمَانًا كَثِيرًا، قَالَ لَهُ: "أَتَرِيدُ أَنْ تَبَرَّأَ؟" فَأَجَابَهُ الْمَرْضِيُّ: "يَا سَيِّدُ، لَيْسَ لِي إِنْسَانٌ مَتَى حُرِّكَ الْمَاءُ يُلْقِينِي فِي الْبِرْكَةِ، بَلْ بَيْنَمَا أَكُونُ آتِيًّا، يَنْزَلُ قَبْلِي آخَرُ". فَقَالَ لَهُ يَسُوعُ: "قُمْ، احْمِلْ سَرِيرَكَ وَامْشِ". فَلَمْ يَلْفُوتْ بَرَى الرَّجُلِ، وَحَمَلَ سَرِيرَهُ وَمَشَى. وَكَانَ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ سَبْتُ. فَقَالَ الْيَهُودُ لِلَّذِي شَفَى: "إِنَّهُ سَبْتُ، فَلَا يَحِلُّ لَكَ أَنْ تَحْمِلَ السَّرِيرَ". فَأَجَابَهُمْ: "إِنَّ الَّذِي أَبْرَأَنِي هُوَ قَالَ لِي 'احْمِلْ سَرِيرَكَ وَامْشِ'. فَسَأَلُوهُ مَنْ هُوَ الْإِنْسَانُ الَّذِي قَالَ لَكَ 'احْمِلْ سَرِيرَكَ وَامْشِ؟' أَمَا الَّذِي شَفَى فَلَمْ يَكُنْ يَعْلَمُ مَنْ هُوَ. لَأَنَّ يَسُوعَ اعْتَزلَ، إِذْ كَانَ فِي الْمَوْضِيَّعِ جَمْعٌ. وَبَعْدَ ذَلِكَ وَجَدَهُ يَسُوعُ فِي الْهَيْكَلِ، فَقَالَ لَهُ: 'هَا قَدْ عُوْفِيْتَ، فَلَا تَعْدُ تُخْطِي لِنَلَّا يُصِيبُكَ أَشْرُ'. فَذَهَبَ ذَلِكَ إِنْسَانُ، وَأَخْبَرَ الْيَهُودَ أَنَّ يَسُوعَ هُوَ الَّذِي أَبْرَأَهُ.

L'épître

Seigneur, je chanterai éternellement tes miséricordes, de générations en générations
ma bouche annoncera tes vérités.

Lecture des actes des Apôtres (Ac IX,32-42)

En ces jours-là, comme Pierre visitait tous les saints, il descendit aussi chez ceux qui demeuraient à Lydda. Il y trouva un homme nommé Énée, couché sur un grabat depuis huit ans, et paralytique. Pierre lui dit : « Énée, Jésus Christ te guérit. Lève-toi, et arrange ton grabat ». Et aussitôt il se leva. Tous les habitants de Lydda et de la plaine du Saron, ayant vu celà, se convertirent au Seigneur. Il y avait à Joppé, parmi les disciples, une femme nommée Tabitha, ce qui se traduit par Dorcas : elle faisait beaucoup de bonnes œuvres et d'aumônes. Or, en ce temps-là, elle tomba malade et mourut. Après l'avoir lavée, on la déposa dans une chambre haute. Comme Lydda est près de Joppé, les disciples, ayant appris que Pierre s'y trouvait, envoyèrent deux hommes vers lui, pour le prier de venir chez eux sans tarder. Pierre se leva, et partit avec ces hommes. Lorsqu'il fut arrivé, on le conduisit dans la chambre haute. Toutes les veuves l'entourèrent en pleurant, et lui montrèrent les tuniques et les vêtements que faisait Dorcas pendant qu'elle était avec elles. Pierre fit sortir tout le monde, se mit à genoux, et pria; puis, se tournant vers le corps, il dit: «Tabitha, lève-toi!» Elle ouvrit les yeux, et ayant vu Pierre, elle s'assit. Il lui donna la main, et la fit lever. Il appela ensuite les saints et les veuves, et la leur présenta vivante. Cela fut connu de tout Joppé, et beaucoup crurent au Seigneur.

L'Evangile

Lecture de l'Évangile selon Saint Jean (Jn V,1-15)

En ce temps-là, à l'occasion d'une fête juive, Jésus monta à Jérusalem, près de la porte des brebis, il y a une piscine qui s'appelle en hébreu Bethzatha, et qui a cinq portiques. Sous ces portiques étaient couchés en grand nombre des malades, des aveugles, des boiteux, des paralytiques, qui attendaient le mouvement de l'eau; car un ange descendait de temps en temps dans la piscine, et agitait l'eau, et celui qui y descendait le premier après que l'eau avait été agitée était guéri, quelle que fût sa maladie. Il y avait là un homme malade depuis trente-huit ans. Jésus, l'ayant vu couché, et sachant qu'il était malade depuis longtemps, lui di: «Veux-tu être guéri?» Le malade lui répondit: «Seigneur, je n'ai personne pour me jeter dans la piscine quand l'eau est agitée, et, pendant que j'y vais, un autre descend avant moi». «Lève-toi, lui dit Jésus, prends ton grabat, et marche». Aussitôt cet homme fut guéri; il prit son grabat, et marcha. C'était un jour de sabbat. Les Juifs dirent donc à celui qui avait été guéri: «C'est le sabbat; il ne t'est pas permis de porter ton grabat.» Il leur répondit: «Celui qui m'a guéri m'a dit: Prends ton grabat, et marche ». Ils lui demandèrent: «Qui est l'homme qui t'a dit: Prends ton grabat, et marche?» Mais celui qui avait été guéri ne savait pas qui c'était, car Jésus avait disparu de la foule qui était en ce lieu. Plus tard, Jésus le trouva dans le temple, et lui dit «Voici, tu as été guéri; ne pèche plus, de peur qu'il ne t'arrive quelque chose de pire.» Cet homme s'en alla, et annonça aux Juifs que c'était Jésus qui l'avait guéri.

THE SYNAXARION

On May 7 in the Holy Orthodox Church, we commemorate the Appearance of the Sign of the Precious Cross in the heavens above Jerusalem (351 AD); and Martyr Akakios the centurion at Byzantium.

On this day, the fourth Sunday of Pascha, we commemorate the Paralytic and, as is right, we celebrate the miracle wrought for him.

Verses

The word of Christ was strength for the paralytic;

So that this word alone was the man's full healing.

Jesus healed the Paralytic at the Sheep's Pool, located near the Sheep's Gate of Jerusalem, where people sacrificed their beasts and washed their insides. The pool had five sides, with a porch and arch on each. A number of people, afflicted with various diseases, passed through them, waiting at the water for an angel to come down and stir it. Once it moved, whoever stepped into the water first was instantly healed. One poor man, whose story is recounted in today's Gospel lection in the Divine Liturgy, waited 38 years for someone to lower him into the water, because he was unable to move into the water himself. However, the Savior merely commanded the man to get up and walk, and he was healed.

In Thine infinite mercy, O Christ our God, have mercy on us.

Amen.



By the Grace of God

On behalf of His Beatitude JOHN X,
Patriarch of the Great City of God, Antioch, and all the East
and the Fathers of the Holy Synod of the See of Antioch

together with

*our beloved Hierarchs,
the Archdiocesan Board of Trustees
and the entire Archdiocese of North America*

We invite you to prayerfully participate in the

*Enthronement of
His Eminence Metropolitan SABA
Archbishop of New York and
Metropolitan of all North America*

Saturday, May 13th, 2023 at 11:00am

*St. Nicholas Antiochian Orthodox Cathedral
355 State Street, Brooklyn, New York*

Reception and Banquet to follow

ما لا أريده في كاهني

المطران ساها اسبر

ربِّي أدعوك فاستمع لي. في قلبي هموم وتساؤلات كثيرة تخص خدمتي الكهنوتية. عَلِمْتُني إني كاهن على مذبح الرب أي أحدمك في شخص شعبك، الكنيسة. وعلِمْتُني أن خدمتي تتوزع على ثلاثة مجالات:

التقديسية أي إقامة الأسرار الإلهية والصلوات على اختلافها،
والرعاية أي استقداد المؤمنين والسعى الدؤوب على الركض وراء الخروف الضال
والمتعب والمريض،

والتعليمية أي الكرازة باسمك وشرح إنجيلك ليستطيع الناس أن يعيشوه.

ربِّي والهـيـ، أصادف في خدمتي عوائق كثيرة، وأوضاعاً بشرية متعددة وكثيراً ما أقف حائراً باحثاً عن التصرف الأفضل الذي على القيام به لأكون كاهناً بحسب قلبك لا بحسب راحتي. أرشدني يا الهـيـ وأنزلي لأسلك في الطريق المستقيم الذي يرضيك.

يا بـنـيـ، قـلـبـيـ معـكـ ونـعـمـتـيـ نـقـوـيـكـ. سـأـوـضـحـ لكـ بـعـضـ التجـارـبـ التيـ قدـ تـقـعـ فـيـهاـ أـحـيـاـنـاـ،ـ وأـخـبـرـكـ بـالـذـيـ لـاـ أـرـيـدـهـ أـنـ يـصـدـرـ عـنـ كـاهـنـ لـيـ. فـاسـمـعـ جـيـداـ يـاـ بـنـيـ:

لـاـ أـرـيـدـكـ أـنـ تـحـصـرـ فـيـ شـخـصـ خـدـمـةـ "ـمـاـ"ـ،ـ وـتـنـسـيـ الخـدـمـاتـ الأـخـرـىـ.ـ كـأنـ تـعـتـرـ نفسـكـ مـعـلـمـاـ"ـ وـتـهـمـلـ خـدـمـةـ الأـسـرـاـرـ،ـ أـوـ العـكـسـ.ـ قـدـ يـكـونـ كـاهـنـ مـوـهـبـاـ"ـ بـشـكـلـ مـمـيـزـ فـيـ مـجـالـ ماـ.ـ لـكـ هـذـاـ لـاـ يـعـطـيـهـ الـحـقـ فـيـ إـهـمـالـ الـحـقـوـلـ الأـخـرـىـ.

لـاـ أـرـيـدـكـ أـنـ تـنـسـيـ وـضـعـكـ كـخـادـمـ لـيـ فـيـ شـعـبـيـ.ـ فـتـعـتـرـ أـنـ الـحـاـكـمـ بـأـمـرـيـ وـتـنـسـيـ الـمـحـبـةـ الـحـاضـنـةـ وـتـهـوـيـ السـلـطـةـ الـأـمـرـةـ فـتـدـيرـ رـعـيـتـيـ بـدـلـ أـنـ تـرـعـاـهـاـ،ـ فـيـسـوـدـ منـطـقـ الـمـؤـسـسـاتـ وـالـمـديـرـيـاتـ فـيـ خـدـمـتـكـ بـدـلـ منـطـقـ الـمـحـبـةـ وـالـشـرـكـةـ وـالـتـواـضـعـ.

لا أريدك أن تستبعد غيرين وخدومين لأنك لست سيدَهم الإداري، ناسياً "أن سيادتك الروحية أكثر أهمية، وهي التي تسير بعد الإداري.

لا أريدك أن تكتفي بنخبة تروق لذوقك معتبراً "أنك تقوم بخدمة أمينة وأن الذي لا يمشي معك هو إنسان لا يريد الله.

لا أريدك أن تكون سخيفاً" في رعايتك قاصراً إياها على نشاطات اجتماعية ولقاءات ترفيهية ندية ليس فيها من الروحانية ونشدان الخلاص للذين تقيمها من أجلهم.

لا أريدك أن تتسى أنك يجب أن تكون مليئاً بحضور الله كاملاً" في التواضع حتى تلهم شعبي إرانتي.

لا أريدك أن تكتفي بنفسك ولا تصغي لإلهامات روحي القدس الذي ينطق في أفراد من شعبي ، أريد أن أكلمك من خاللهم لتعلم أنك لاتملكني حسرياً.

لا أريدك أن تعمل بمنطق المالك الذي يشغل الآخرين في مزرعته بدل أن يشركهم في رعاية بعضهم البعض.

لا أريدك أن تسعى جاهداً لنقيم الولائم والآداب والرحلات والحفلات فقط بغية جمع المال ولو لهدف كنسي.

لا أريدك أن تكون انتقائياً" في خدمتك، متوجهاً نحو اللامعين والأغنياء ومهملاً كل ذي غير موهبة أو جاه.

لا أريدك أن تتسى أنك خادم لي بحسب ما أريد ، لا سيد يخدمك أولادي بحسب ما تزيد. بني، لي نصائح كثيرة لك ،لن أوردها كلها . احفظ جيداً" ما قلته لك اليوم واعمل به لتشهد لي لا لذاتك ، لخدم كنيستك لا كنيستك ، لتسعي إلى رفع أولادي إلى مستوى لا إلى تنفيذ أوامرك.

هلا فهمت ما أريد يا بنى ؟

The L.S.C. Ladies Aid Society

*Membership Spring Luncheon
2023*

Let's Enjoy It Together



Château Royal

3500, Du Souvenir Blvd, Laval, H7V 1X2

Wednesday, May, 17th, 2023 at 11:30 AM



For tickets please call:

Claude Issid
(514) 519-3834

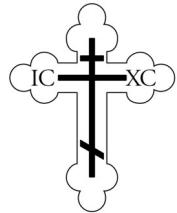
Georgette Estephan
(514) 332-3920

Hélène Bourgi
(514) 799-1618

Roula Bahi
(514) 923-8446

Fourrures
MUSI
Furs

Donation: 75\$



الجنايز

تقديم الذبيحة الإلهية في هذا الأحد لأجل عبيد الله:

- يقام جناز الاليوم لأجل راحة نفس عبد الله السابق رقاده ابراهيم هيا وتقديم القرابين لراحة نفسه من قبل كلتوم دعبول وأولادها، جوزيف هيا وعائلته، ماري هيا وعائلتها، الياس هيا وعائلته، أميرة هيا وعائلتها، جورج هيا وعائلته ، ميشال هيا وعائلته، وسائر المختصين بهم.

ذكرانيات

- لصحة وتوفيق لوريت الهبر وعائلتها ولراحة نفوس عبيد الله السابق رقادهم بشاره هبر ، كريم وغازي الهبر.
- لصحة وتوفيق كلتوم دعبول وأولادها.ولراحة نفوس عبيد الله السابق رقادهم ابراهيم هيا ، مريم الحاضر ، يوسف هيا، رحمة هيا، عبود دعبول، اديبة دعبول، الياس دعبول، نقولا دعبول، جريس دعبول وابراهيم حرب.
- لصحة وتوفيق سامية دلال وعائلتها، جان دلال وعائلتها، كلوديا دلال وعائلتها، لأن دلال وعائلته ولراحة نفوس عبيد الله السابق رقادهم باسيل دلال ، كافا دلال، حنا دلال، أنطوانيت شحادة .
- لصحة وتوفيق سمير وسوسن يونس وعائلتهما، ولصحة وشفاء الطفلة فيكتوريا سير.
- لصحة وتوفيق سامر وعيير عساف وعائلتهما، ولراحة نفوس عبيد الله السابق رقادهم هيثم عساف، ماثيو عساف، يوسف عساف، نجيبة سكاف وسليمان عساف.

القاعة مغلقة في 7 أيار.

نعلن لجميع أبنائنا أن قاعة الكنيسة سوف تكون مغلقة في هذا اليوم نظراً لأنها محجوزة ومؤجرة لإحتفال خارج عن رعيتنا.

قداس عيد الصعود الإلهي

*الأربعاء في 24 أيار الساعة السابعة مساءً قداس مسائي.

إستراحة السيدات الأنطاكيات في عيد الأم.

نعلن لجميع الأبناء أن السيدات الأنطاكيات في رعيتنا سوف يأخذن إستراحة عيد الأم، وذلك يوم الأحد الموافق في 14 أيار. نتمنى لسيدات كنيستنا ولسائر الأمهات عيداً مباركاً راجين لهن دوام الصحة والعافية وطول العمر.

التكريس

نرجو من جميع أبناء رعيتنا الذين لم تتكرس بيوبthem بعد في هذه السنة ويرغبون في زيارة الكاهن وتكريس منازلهم، الإتصال بمكتب الكنيسة لتحديد موعد خاص مع الكاهن.

Bénédiction des maisons

Nous prions tous nos paroissiens et paroissiennes ceux (celles) qui désirent que leurs maisons soient bénies de rappeler le bureau de l'église pour arranger un rendez-vous avec le prêtre.